



## **Tournevis électrique sans fil 4 V PASD 4 B2**

FR

### **Tournevis électrique sans fil 4 V**

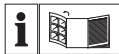
Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

### **Akku-Schraubendreher 4 V** Originalbetriebsanleitung

IAN 413972\_2204

FR



FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>5</b>
<b>Description générale</b> .....	<b>5</b>
Matériel livré.....	5
Aperçu .....	6
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>6</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
Pictogrammes et symboles.....	7
Consignes de sécurité générales pour outils électriques .....	8
Consignes de sécurité pour visseuses .....	14
Utilisation correcte du chargeur de batterie .....	14
<b>Procédure de charge</b> .....	<b>16</b>
Recharger la batterie .....	17
<b>Mise en service</b> .....	<b>18</b>
Contrôler l'état de charge de la batterie .....	18
Contrôler les embouts ....	18
Insérer l'embout.....	19
Mise en marche/arrêt....	19
Mode manuel.....	19
<b>Stockage</b> .....	<b>19</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>20</b>
<b>Entretien et contrôle</b> .....	<b>20</b>

<b>Recyclage/protection de l'environnement</b> .....	<b>20</b>
<b>Pièces de rechange/accessoires</b> .....	<b>23</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>24</b>
<b>Service Réparations</b> .....	<b>28</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>28</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>28</b>
<b>Traduction des déclarations de conformité CE originales</b> .....	<b>52/53</b>

---

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité,

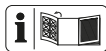
l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

## Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour visser et dévisser des vis dans le bois, le métal et des matériaux similaires. Ne pas travailler avec l'appareil sur des câbles ou installations sous tension. Le travail sur des installations électriques est réservé uniquement aux professionnels, dans le respect des règles de sécurité et hors tension. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil et constituer un sérieux danger pour l'utilisateur. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une

utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

## Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable avant.

## Matériel livré

- Tournevis électrique sans fil 4 V
- 6 embouts isolés électriquement
  - 1x SL (0,6 x 3,5 mm)
  - 1x SL (0,8 x 4,0 mm)
  - 1x PH1, 1x PH2,
  - 1x PZ1, 1x PZ2
- Câble de recharge USB-C
- Malette
- Mode d'emploi



**Le bloc d'alimentation n'est pas fourni.**

Recyclez les matériaux d'emballage dans le respect de la législation.

## Aperçu

- 1 Poignée
- 2 Logement d'embout
- 3 Lampe de travail LED
- 4 Commutateur du sens de rotation
- 5 Rotation à droite
- 6 Rotation à gauche
- 7 Port de charge
- 8 Indicateur de charge
- 9 Chargeur
- 10 Fiche USB
- 11 Fiche du câble de recharge
- 12 Embout
- 13 Malette

## Caractéristiques techniques

### Tournevis électrique

**sans fil 4 V.....PASD 4 B2**

Tension nominale  $U_{\max}$ .... 4 V==

Capacité..... 1,5 Ah

Régime de ralenti assigné

$n_0$ ..... 215 min<sup>-1</sup>

Nombre de

cellules de batterie ..... 1

Type de protection..... IP4X

Logement d'embout . uniquement pour les embouts fournis

Couple max.

électrique ..... 0,4 Nm

manuel ..... 8 Nm

Temps de charge ..... 1 h\*

Température..... max. 50 °C

Processus de charge 0 - 50 °C

Fonctionnement.... -20 - 75 °C

Stockage..... -20 - 45 °C

Niveau de pression acoustique

( $L_{pA}$ ) ..... 63,9 dB ; K= 3 dB

Niveau de puissance acoustique

( $L_{WA}$ ) ..... 74,9 dB ; K= 3 dB

Vibration lors du vissage

( $a_h$ ) .... < 2,5 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* uniquement en association avec le bloc d'alimentation disponible dans la boutique en ligne.

### Bloc d'alimentation

..... **JLH100501700G1**

Tension d'entrée... 100-240 V~

Fréquence du courant

alternatif d'entrée... 50-60 Hz

Puissance absorbée..... 16 W

Tension de sortie ..... 5 V ==


Courant de sortie ..... 1700 mA

Classe de protection .....  II

Type de protection..... IPX0

La valeur d'émission des vibrations a été calculée


selon une méthode d'essai standardisée et peut être utilisée comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur d'émission des vibrations indiquée peut aussi être utilisée comme moyen d'estimation de l'exposition.


 **Avertissement :** La valeur d'émission des vibrations peut être différente de la valeur indiquée au cours de la réelle utilisation de l'outil électrique, indépendamment de la façon et de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'outil électrique est sous tension, mais fonctionne à vide).

## Consignes de sécurité



### Pictogrammes et symboles

**Pictogrammes dans le mode d'emploi :**

 **Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels.**

 **Pictogrammes de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique**

**Pictogrammes sur l'appareil :**

  L'appareil avec batterie intégrée ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les piles endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

## Symboles sur le bloc d'alimentation :



Veillez lire attentivement le mode d'emploi.



Le bloc d'alimentation peut être utilisé uniquement à l'intérieur.



Classe de protection II (double isolation)



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

## Symboles sur les embouts :



1000V Indication de la limite de travail électrique

## Consignes de sécurité générales pour outils électriques



**AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil

**électrique.** Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

## Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) SECURITE SUR LE LIEU DE TRAVAIL:

- a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) **Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à**



**un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.**

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

## 2) SECURITE ELECTRIQUE:

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées

diminuent le risque de décharge électrique.

- b) **Evitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.
- c) **Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui**

**soit adapté pour l'extérieur.**

L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 milliampères ou moins.**

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) SECURITE DES PERSONNES:

- a) **Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention

durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.

- b) **Portez toujours un équipement de protection individuel et des lunettes protectrices.** Le port d'un équipement de protection individuel, comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.
- c) **Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaçiez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette en marche lorsque vous le connectez, cela peut

entraîner un accident.

- d) **Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez aucun habit large ou parure. Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles.** Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.
- g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de réception de poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être placés et correctement**

**utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration diminue le risque de formation de poussières.

- h) **Ne pensez pas être en sécurité et n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique.** Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.
- 4) **UTILISATION ET MANIPULATION DE L'OUTIL ELECTRIQUE:**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.
  - b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.**

Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de régler l'appareil, de changer des pièces d'outils d'intervention ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'intervention. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser.** L'utilisation des outils électriques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.
- h) **Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles**

**et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

## 5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTION D'EMPLOI

- a) **Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.
- b) **N'utiliser que les accumulateurs prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- c) **Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des**

**pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts.**

Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.

- d) **En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin.** Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) SERVICE:

- a) **Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

- b) **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** L'ensemble de la maintenance des batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par les centres de service après-vente mandatés.

## Consignes de sécurité pour visseuses

- a) **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où la vis peut toucher des câbles électriques cachés.** Le contact de la vis avec un fil sous tension peut également mettre les parties métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.

## Utilisation correcte du chargeur de batterie

- a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et

plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- b) Avant toute utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et la fiche et faites-les réparer par un spécialiste et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez**

**pas de chargeur endommagé et ne l'ouvrez pas vous-même.** Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.

- c) Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique du chargeur.** Il y a un risque d'électrocution.
- d) Débranchez le chargeur du secteur avant d'ouvrir ou de fermer des connexions vers l'outil électrique.** Vous évitez ainsi que la batterie ou le chargeur soient endommagés.
- e) Gardez le chargeur toujours propre et protégez-le de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur à l'extérieur.** La pénétration de saletés ou d'eau augmente le risque d'une électrocution.

- f) **Le chargeur doit être utilisé uniquement avec les batteries d'origine correspondantes.** Le chargement d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- g) **Évitez tout endommagement mécanique du chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits internes.
- h) **Le chargeur ne doit pas être utilisé sur ou à proximité d'un support inflammable (par ex. papier, textiles).** Il y a un risque d'incendie lié à l'échauffement pendant le chargement.
- i) **Afin de réduire le risque d'électrocution, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.**
- k) **En cas d'endommagement du câble de raccordement de cet appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou un spécialiste du même secteur afin d'éviter toute mise en danger.**
- l) **Veillez à ne pas charger de batteries non rechargeables dans le chargeur.**

### Procédure de charge



La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs. Il existe un risque de blessure par la solution électrolytique ! En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez les endroits touchés avec de l'eau ou un neutralisant et consultez un médecin.



La batterie doit être chargée uniquement dans des endroits secs. Il y a un risque de blessures par électrocution.



- L'appareil devra uniquement être alimenté avec la tension SELV (Safety Extra Low Voltage, basse tension de protection) conformément à l'indication sur l'appareil.
- Procédez au chargement de la batterie avant la première utilisation.
- L'appareil est conçu pour des blocs d'alimentation avec comme caractéristiques 5V et 1,7A.  
Utilisez le bloc d'alimentation original Parkside avec le numéro de commande **80001038 (JLH100501700G1) pour l'UE** ou avec le numéro de commande **80001039 (JLH100501700B1) pour le Royaume-Uni**.  
Le bloc d'alimentation est disponible sur notre boutique en ligne, voir chapitre „Pièces de rechange/accessoires“.
- Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les

consignes de protection de l'environnement.

- Nous ne nous portons en aucun cas garants pour des défaillances dues à une utilisation non conforme.

## Recharger la batterie

1. Enfichez la fiche USB (10) du câble de recharge dans le bloc d'alimentation (9).
2. Connectez la prise du câble de recharge (11) au port de charge (7) situé sur l'appareil.
3. Branchez le bloc d'alimentation (9) sur une prise électrique.
4. L'indicateur de charge (8) est allumé :  
**rouge** = 0 - 50 % de charge  
**jaune** = 51 - 99 % de charge  
**vert** = 100 % de charge
5. À la fin de la charge complète, débranchez le bloc d'alimentation (9) du secteur.
6. Enlevez la prise du câble de recharge (11) du port de charge (7).

## Mise en service

### Contrôler l'état de charge de la batterie

Pendant l'utilisation, l'indicateur de charge (8) s'allume.

**vert** : 50 - 100 %

**jaune** : 49 - 30 %

**rouge** < 30 %

### Contrôler les embouts

- Seuls les embouts isolés fournis avec le matériel livré sont adaptés à des travaux sous tension de 1000 V.
- Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit soumettre les embouts isolés à un contrôle visuel. À cette occasion, il convient de vérifier si l'isolation entre autres présente d'éventuels dommages.
- En cas de doutes sur la sécurité des embouts isolés, ils doivent être soit jetés soit inspectés par un expert, et le cas échéant, être à nouveau contrôlés.
- Un électricien qualifié peut

travailler sur des composants sous tension uniquement avec ces embouts isolés combinés à la visseuse sans fil PASD 4 B2 !

- N'utilisez en aucun cas d'autres embouts non homologués à cet effet pour travailler sur des composants sous tension !
  - Cela pourrait provoquer les dangers suivants :
    - risque d'électrocution pour l'utilisateur ;
    - application de la tension externe sur la batterie intégrée (incendie, explosion) ;
    - application de la tension externe et transfert du potentiel (tension) sur le port de charge et le cas échéant, autre transfert du potentiel par le câble USB-C raccordé à d'autres sources ;
    - Les embouts isolés ne doivent pas être utilisés avec d'autres moyens à entraînement manuel (par ex. poignées, cliquet, etc.).

## Insérer l'embout

1. Pour **insérer**, enfichez un embout (12) dans le logement d'embout (2).
2. Pour **retirer**, tirez l'embout (12) hors du logement d'embout (2).

## Mise en marche/arrêt

La lampe de travail LED (3) est allumée tant que l'appareil est sous tension. Après l'arrêt, la lampe de travail LED s'éteint automatiquement avec une brève temporisation.

Retirez le bloc d'alimentation avant de travailler avec l'appareil. Ne pas utiliser de rallonges. Le bloc d'alimentation ne doit être utilisé que dans des espaces fermés.

1. Pour **allumer** l'appareil, appuyez sur le commutateur du sens de rotation (4) et maintenez-le enfoncé.  
▲ Pour le vissage de vis : rotation à droite (5)

- ▼ Pour le dévissage de vis : rotation à gauche (6)
2. Pour **éteindre** l'appareil, relâchez le commutateur du sens de rotation (4).

## Mode manuel

L'appareil dispose d'un arrêt automatique de mandrin. Si vous n'appuyez pas sur le commutateur du sens de rotation (4), vous pouvez utiliser l'appareil en mode manuel.

## Stockage

- Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. Stockez-le hors de portée des enfants, par ex. dans la mallette fournie (13).
- Stockez les embouts séparément afin d'éviter un endommagement mécanique ou une inversion avec un autre outil. Protégez les embouts d'une chaleur excessive (par ex. en ne les stockant

pas à proximité de tuyaux de chauffage ou de conduites de vapeur) et du rayonnement ultraviolet.

- La température de stockage pour la batterie se situe entre  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  et  $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Pendant le stockage, n'exposez pas la batterie au rayonnement solaire.
- Pendant une période de stockage prolongée, vérifiez tous les 3 mois environ l'état de charge de la batterie et rechargez si nécessaire.

irréversible. N'utilisez pas d'eau ou d'objets métalliques.

## Entretien et contrôle

- L'appareil ne demande aucun entretien.
- Une inspection visuelle une fois par an par une personne formée est recommandée afin de constater que les embouts isolés sont adaptés à une utilisation future.

## Nettoyage



**L'appareil ne doit être ni nettoyé au jet d'eau ni plongé dans l'eau. Il existe un risque d'électrocution.**

- Gardez l'appareil, sa poignée (1) et ses accessoires propres. Utilisez pour cela un chiffon sec ou un pinceau. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager l'appareil de manière

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets

ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : Les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- **restitution à un point de**

**vente :** Les distributeurs de denrées alimentaires disposant d'une surface de vente totale de 800 mètres carrés minimum, qui proposent ou mettent à disposition sur le marché des équipements électriques et électroniques, plusieurs fois dans l'année civile ou durablement, sont tenus de reprendre gratuitement les équipements électriques et électroniques usagés. Dans le cadre de la remise d'un équipement électrique ou électronique neuf à un utilisateur final, ceux-ci doivent reprendre gratuitement, sur le lieu de la remise ou à proximité directe, un appareil usagé de même type appartenant à l'utilisateur final qui satisfait en substances aux mêmes fonctions que l'appareil neuf, ainsi qu'en l'absence de l'achat d'un équipement électrique ou électronique, reprendre gratuitement, en magasin ou à proximité directe, jusqu'à trois appareils usagés par

type, et cela sur demande de l'utilisateur final et si aucune dimension extérieure ne dépasse 25 centimètres.

- **restitution à un point de collecte officiel** : Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.
- **renvoi au fabricant / au distributeur** : Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des

batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Jetez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

### Notice de démontage de la batterie

Dévissez à l'aide d'un tournevis adapté toutes les vis à tête cruciforme présentes sur le boîtier. Retirez les vis et ouvrez le boîtier. Maintenant, sectionnez en premier le fil sur la borne négative (noir) à l'aide d'une pince coupante et ensuite celui sur la borne positive (rouge). Retirez la batterie et recyclez-la conformément aux prescriptions locales.

## Pièces de rechange/accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 28).

Pos.	Désignation	Référence
9-11	Bloc d'alimentation + câble de recharge USB-C EU	80001038
	Bloc d'alimentation + câble de recharge USB-C UK	80001039
	PZ2, embout isolé	91091135
	PZ1, embout isolé	91091136
12	PH2, embout isolé	91091137
	PH1, embout isolé	91091138
	Plat (SL 0,8 x 4 mm), embout isolé	91091139
	Plat (SL 0,6 x 3,5 mm), embout isolé	91091140

## Garantie

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage ha-

bituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un



bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

## **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

## **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple capacités de la batterie).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon

conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités. Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 413972\_2204) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

**Attention :** veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Service-Center

**FR** Service France  
Tel.: 0800 919 270  
E-Mail: [grizzly@lidl.fr](mailto:grizzly@lidl.fr)  
**IAN 413972\_2204**

## Importeur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
Allemagne  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	29
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	30
<b>Allgemeine Beschreibung</b> ..	30
Lieferumfang .....	30
Übersicht .....	31
<b>Technische Daten</b> .....	31
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	32
Symbole und Bildzeichen .....	32
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	33
Sicherheitshinweise für Schrauber .....	39
Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät ..	39
<b>Ladevorgang</b> .....	41
Akku aufladen .....	42
<b>Inbetriebnahme</b> .....	43
Ladezustand des Akkus prüfen .....	43
Bits prüfen .....	43
Bit einsetzen.....	44
Ein-/Ausschalten .....	44
Manueller Betrieb .....	44
<b>Lagerung</b> .....	44
<b>Reinigung</b> .....	45
<b>Wartung &amp; Prüfung</b> .....	45

<b>Entsorgung/ Umweltschutz</b> .....	45
<b>Garantie</b> .....	47
<b>Reparatur-Service</b> .....	49
<b>Service-Center</b> .....	50
<b>Importeur</b> .....	50
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	51
<b>Original-EG-Konformitätserklärungen</b> .....	54/55

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts

mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall und ähnlichen Materialien vorgesehen. Mit dem Gerät darf nicht an spannungsführenden Leitungen oder Anlagen gearbeitet werden. Arbeiten an elektrischen Anlagen ist nur qualifizierten Fachleuten unter Einhaltung der Sicherheitsregeln, im spannungsfreien Zustand, vorbehalten.

Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei

gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

## Lieferumfang

- Akku-Schraubendreher
- 6 elektrisch isolierte Bits
  - 1x SL (0,6 x 3,5 mm)
  - 1x SL (0,8 x 4,0 mm)
  - 1x PH1, 1x PH2,
  - 1x PZ1, 1x PZ2
- USB-C-Ladekabel
- Koffer
- Betriebsanleitung



**Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

## Übersicht

- 1 Griff
- 2 Bitaufnahme
- 3 LED-Arbeitsleuchte
- 4 Drehrichtungsschalter
- 5 Rechtslauf
- 6 Linkslauf
- 7 Ladebuchse
- 8 Ladezustandsanzeige
- 9 Netzteil
- 10 USB Stecker
- 11 Ladekabelstecker
- 12 Bit
- 13 Koffer

Ladezeit .....	1 Std.*
Temperatur .....	max. 50 °C
Ladevorgang .....	0 - 50 °C
Betrieb .....	-20 - 75 °C
Lagerung .....	-20 - 45 °C
Schalldruckpegel	
( $L_{pA}$ ) .....	63,9 dB; K= 3 dB
Schallleistungspegel	
( $L_{WA}$ ) .....	74,9 dB; K= 3 dB
Vibration beim Schrauben	
( $a_h$ ) .....	< 2,5 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

\* nur in Verbindung mit dem im Online-Shop erhältlichen Netzteil.

## Technische Daten

### Akku-Schraubendreher

**4 V ..... PASD 4 B2**

Nennspannung  $U_{max}$  ..... 4 V==

Kapazität ..... 1,5 Ah

Bemessungsleerlaufdrehzahl

$n_0$ ..... 215 min<sup>-1</sup>

Anzahl der Batteriezellen ..... 1

Schutzart.....IP4X

Bitaufnahme ..... nur für

mitgelieferte Bits

max. Drehmoment

elektrisch.....0,4 Nm

manuell.....8 Nm

**Netzteil ..... JLH100501700G1**

Eingangsspannung.....

100-240 V~

Eingangswechselstrom-

frequenz ..... 50-60 Hz

Leistungsaufnahme ..... 16 W

Ausgangsspannung ..... 5 V ==

Ausgangsstrom ..... 1700 mA

Schutzklasse .....  II

Schutzart.....IPX0

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann

zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

### Symbole und Bildzeichen

#### Bildzeichen in der Betriebsanleitung:



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag**

#### Bildzeichen auf dem Gerät:



Werfen Sie Geräte mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.



## Bildzeichen auf dem Netzteil:



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Das Netzteil ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II  
(Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Bildzeichen auf den Bits:



1000V Angabe der elektrischen Arbeitsgrenze

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei

der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Fun-

ken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn

Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutz-

ausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile**

**wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache
- in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

## 5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angege-**

**benen Temperaturbereichs.**

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

**6) SERVICE**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

**Sicherheitshinweise für Schrauber**

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die

**Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der

Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

**Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät**

- a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren ver-

stehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- b) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- c) Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät überein-**
- stimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.** So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.
- e) Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrie-**



- ben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- g) Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- h) Das Ladegerät darf nicht auf oder in der Nähe von brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- j) Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- l) Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.**

## Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



**Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.**

**Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.**

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Das Gerät ist ausgelegt für Netzteile mit den Kenndaten 5V und 1,7A.  
Verwenden Sie das Original Parkside Netzteil mit der Bestellnummer **80001038 (JLH100501700G1)** für EU oder mit der Bestellnummer **80001039 (JLH100501700B1)** für UK.  
Das Netzteil ist über unseren Onlineshop erhältlich, siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.

- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

## Akku aufladen

1. Stecken Sie den USB Stecker (10) des Ladekabels in das Netzteil (9).
2. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (11) mit der Ladebuchse (7) am Gerät.
3. Schließen Sie das Netzteil (9) an eine Steckdose an.
4. Die Ladezustandsanzeige (8) leuchtet:
  - rot** = 0 - 50 % geladen
  - gelb** = 51 - 99 % geladen
  - grün** = 100 % geladen
5. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Netzteil (9) vom Netz.
6. Ziehen Sie den Ladekabelstecker (11) aus der Ladebuchse (7).

## Inbetriebnahme

### Ladezustand des Akkus prüfen

Während des Betriebs leuchtet die Ladezustandsanzeige (8).

**grün:** 50 - 100 %

**gelb:** 49 - 30 %

**rot:** < 30 %

### Bits prüfen

- Nur die isolierten Bits aus dem Lieferumfang sind zum Arbeiten unter Spannung 1000 V geeignet.
  - Vor jedem Gebrauch müssen die isolierten Bits einer Sichtprüfung durch den Benutzer unterzogen werden. Dabei ist die Isolierung u. a. auf etwaige Beschädigungen zu prüfen.
  - Sollten Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der isolierten Bits bestehen, sollten diese entweder verschrottet oder von einem Experten untersucht und, falls erforderlich, erneut geprüft werden.
- Es darf nur mit diesen isolierten Bits und dem Akku-Schraubendreher PASD 4 B2 in Kombination durch eine Elektrofachkraft an spannungsführenden Komponenten gearbeitet werden!
  - Benutzen Sie keinesfalls andere, nicht dafür zugelassene Bits, um an spannungsführenden Komponenten zu arbeiten! Dadurch ergeben sich folgende Gefahren:
    - Stromschlaggefahr für den Anwender;
    - Einwirkung der externen Spannung an die eingebaute Batterie (Brand, Explosion);
    - Einwirkung der externen Spannung und Potenzialverschleppung (Spannung) an der Ladebuchse und ggf. weitere Potenzialverschleppung über das angeschlossene USB-C-Kabel an anderen Quellen;
    - Die isolierten Bits dürfen nicht mit anderen Handantriebsteilen (z. B. Handgriffen, Ratsche, etc.) verwendet werden.

## Bit einsetzen

1. Zum **Einsetzen**, stecken Sie einen Bit (12) in die Bitaufnahme (2).
2. Zum **Entnehmen**, ziehen Sie den Bit (12) aus der Bitaufnahme (2).

## Ein-/Ausschalten

Die LED-Arbeitsleuchten (3) leuchtet solange das Gerät eingeschaltet ist. Nach dem Ausschalten schaltet sich die LED-Arbeitsleuchte mit kurzer Verzögerung automatisch ab.

Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.

1. Zum **Einschalten** drücken Sie den Drehrichtungsschalter (4) und halten Sie ihn gedrückt.  
 ▲ Zum Schrauben eindrehen: Rechtslauf (5)

▼ Zum Schrauben lösen: Linkslauf (6)

2. Zum **Ausschalten** lassen Sie den Drehrichtungsschalter (4) los.

## Manueller Betrieb

Das Gerät besitzt eine automatische Spindelarrretierung. Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (4) nicht drücken, können Sie das Gerät im manuellen Betrieb nutzen.

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf. Lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern, z. B. im mitgelieferten Koffer (13).
- Lagern Sie die Bits separat, um eine mechanische Beschädigung oder eine Verwechslung durch anderes Werkzeug zu vermeiden. Schützen Sie die Bits vor übermäßiger Wärme (z. B.

durch die Lagerung in der Nähe von Heizungsrohren oder Dampfleitungen) und vor UV-Strahlung.

- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen -20 °C und 45 °C. Setzen Sie den Akku während der Lagerung keiner Sonneneinstrahlung aus.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

## Reinigung



**Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie das Gerät, seinen Griff (1) und das Zubehör sauber. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch oder einen Pinsel. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

## Wartung & Prüfung

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Eine jährliche Sichtprüfung durch eine geschulte Person wird empfohlen, um die Eignung der isolierten Bits für die weitere Verwendung festzustellen.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Ge-

rät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

### **Akku-Ausbauanleitung**

Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse.

Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse. Durchtrennen Sie nun mit einem Seitenschneider zuerst den Draht am Minuspol (schwarz) und anschließend am Pluspol (rot). Entnehmen Sie den Akku und entsorgen ihn gemäß den lokalen Vorschriften.

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf diesen Artikel 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis

für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Män-

gel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso bei Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von

denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 413972\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.



- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine

ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden. **Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

DE AT CH

## Service-Center

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)

**IAN 413972\_2204**

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44

E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)

**IAN 413972\_2204**

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)

**IAN 413972\_2204**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 50).

Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nummer
9-11	Netzteil (5V; 1,7A) + USB-C-Kabel EU	80001038
	Netzteil (5V; 1,7A) + USB-C-Kabel UK	80001039
12	PZ2, isolierter Bit	91091135
	PZ1, isolierter Bit	91091136
	PH2, isolierter Bit	91091137
	PH1, isolierter Bit	91091138
	Schlitz (SL 0,8 x 4 mm), isolierter Bit	91091139
	Schlitz (SL 0,6 x 3,5 mm), isolierter Bit	91091140

FR

## Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le  
**Tournevis électrique sans fil 4 V, de construction PASD 4 B2**  
Numéro de série: 000001 - 145000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62471:2006  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021  
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
IEC 60900:2018 • EN ISO 12100:2010  
IEC 62133-2:2017 • EN IEC 63000:2018**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY, 01.09.2022



Christian Frank  
Chargé de documentation

\* *L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

FR

## Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le chargeur  
**de construction JLH100501700G1**

Numéro de série: 000001 - 145000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019  
+A14:2019 • EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018  
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (22)\*\* :

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY, 01.09.2022



Christian Frank  
Chargé de documentation

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

\*\* Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.



## Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **Akku-Schraubendreher 4 V**,  
**Modell: PASD 4 B2**, Seriennummer 000001 - 145000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entsprechen:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62471:2006  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021  
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
IEC 60900:2018 • EN ISO 12100:2010  
IEC 62133-2:2017 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany, 01.09.2022

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



## Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das Netzteil

**Modell: JLH100501700G1**, Seriennummer 000001 - 145000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entsprechen:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019  
+A14:2019 • EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018  
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (22)\*\* trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany, 01.09.2022

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

\*\* Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.









**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Version des informations :  
Stand der Informationen: 07/2022 ·  
Ident.-No.: 72036982072022-2

---



IAN 413972\_2204